



Distr.
LIMITED

A/53/L.15
27 October 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 23 повестки дня
СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И КАРИБСКИМ
СООБЩЕСТВОМ

Австрия, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Боливия, Бразилия, Вануату, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гватемала, Гондурас, Гренада, Доминиканская Республика, Индия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Куба, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Нидерланды, Никарагуа, Пакистан, Парагвай, Перу, Сальвадор, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Фиджи, Франция, Швеция, Эквадор и Ямайка: проект резолюции

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и
Карибским сообществом

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/8 от 16 октября 1991 года, 49/141 от 20 декабря 1994 года и 51/16 от 11 ноября 1996 года,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом¹,

учитывая положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций о существовании региональных соглашений или органов для разрешения таких вопросов, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, которые являются подходящими для региональных действий и других видов деятельности, совместимых с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

¹ A/53/275 и Add.1.

учитывая также оказываемую Организацией Объединенных Наций помощь в целях поддержания мира и безопасности в Карибском регионе,

с удовлетворением отмечая, что первое общее совещание с участием представителей Карибского сообщества и его ассоциированных учреждений, а также системы Организации Объединенных Наций было проведено в Нью-Йорке 27 и 28 мая 1997 года,

приветствуя тот факт, что заместитель Генерального секретаря от имени Генерального секретаря принял участие в посвященном двадцать пятой годовщине совещании глав правительств Карибского сообщества, которое было проведено в Кастри, Сент-Люсия, 30 июня-4 июля 1998 года,

подтверждая необходимость укрепления уже осуществляемого сотрудничества между организациями системы Организации Объединенных Наций и Карибским сообществом в областях экономического и социального развития, а также по политическим и гуманитарным вопросам,

будучи убеждена в необходимости скоординированного использования имеющихся ресурсов для содействия достижению общих целей обеих организаций,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом, а также его усилия по укреплению этого сотрудничества;

2. приветствует подписание 27 мая 1997 года Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Карибского сообщества соглашения о сотрудничестве между двумя секретариатами;

3. отмечает, что третье Совещание Организации Объединенных Наций и региональных организаций, на котором рассматривались потенциальные возможности налаживания более активного взаимодействия и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в области предупреждения конфликтов, было проведено 28-29 июля 1998 года, и выражает удовлетворение в связи с тем, что вскоре будет проведено последующее совещание по вопросам раннего оповещения и предупреждения конфликтов;

4. призывает Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в консультации с Генеральным секретарем Карибского сообщества продолжать содействовать укреплению и поддержанию мира и безопасности в Карибском регионе;

5. предлагает Генеральному секретарю продолжать поощрять и расширять сотрудничество и координацию между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом в целях укрепления потенциала двух организаций в интересах достижения ими своих целей;

6. настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Карибского сообщества в целях инициирования, продолжения и расширения консультаций и программ, проводимых совместно с Карибским сообществом и его ассоциированными учреждениями в интересах достижения их целей с уделением особого внимания областям и вопросам, определенным в ходе состоявшегося 27 и 28 мая 1997 года совещания и указанным в докладе Генерального секретаря;

7. рекомендует провести в 1999 году в Карибском регионе второе общее совещание представителей Карибского сообщества, его ассоциированных учреждений и системы Организации Объединенных Наций для рассмотрения и оценки прогресса в деле осуществления деятельности в согласованных областях и вопросах и для проведения консультаций по дополнительным мерам и процедурам, которые могут потребоваться для поощрения и укрепления сотрудничества между этими организациями;

8. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом".
